



Solicitation No. - N° de l'invitation
1000345256

Amd. No. - N° de la modif.
002

Nom de l'acheteur - Buyer name
Nancy Savaria

RETURN BID TO/ RETOURNER LES SOUMISSIONS

À :

Canada Border Services Agency (CBSA)
Bid Receiving Unit (BRU)
333 North River Road, Tower A
Mailroom, Main floor
Ottawa, Ontario K1A 0L8
343-291-6384

The BRU is open from Monday to Friday inclusively, between the hours of 07:30 to 15:30, excluding Statutory Holidays. We invite Bidders to send an email to confirm their bid submission at CBSA-ASFC_Solicitations-Demandes_de_soumissions@cbsa-asfc.gc.ca.

Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)
Module de réception des soumissions (MRS)
333 Chemin North River, Tour A
Salle du courrier, Rez-de-chaussée
Ottawa, Ontario K1A 0L8
343-291-6384

La Réception des soumissions est ouverte du lundi au vendredi inclusivement, entre les heures de 7h30 à 15h30, à l'exclusion des jours fériés. Nous invitons les soumissionnaires à envoyer un courriel pour confirmer le dépôt de leur soumission à CBSA-ASFC_Solicitations-Demandes_de_soumissions@cbsa-asfc.gc.ca.

**Request for Proposal
Demande de proposition**

Proposal to: Canada Border Services Agency (CBSA)

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition à : l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT — LE PRÉSENT DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Issuing Office – Bureau de distribution
CBSA / ASFC
355 Ch. North River Road, 17th Floor – 17^{ième} étage
Ottawa ON K1A 0L8

| | |
|---|---|
| Title — Sujet: Amendment #2 The provision of an online Second Languages Training and Tutoring Services for Border Services Officers (BSO) of the Canada Border Services Agency | |
| Modification no. 2 Prestation des services de formation et d'encadrement en langue seconde en ligne aux agents des services frontaliers de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). | |
| Solicitation No. — N° de l'invitation 1000345256 | Date: July 17, 2019 17 juillet 2019 |

| | |
|--|---|
| Solicitation Closes — L'invitation prend fin | Time Zone — Fuseau horaire |
| At /à: 02:00 PM (hours/heures) | <input type="checkbox"/> EST (Eastern Standard Time)/ HNE (heure normale de l'Est) |
| On/le: July 19, 2019 19 juillet 2019 | <input checked="" type="checkbox"/> EDT (Eastern Daylight Saving Time)/ HAE (heure avancée de l'Est) |
| F.O.B. — F.A.B. | |
| Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other — Autre: <input checked="" type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to — Adresser toutes questions à: CBSA-ASFC_Solicitations-Demandes_de_soumissions@cbsa-asfc.gc.ca Attn: Nancy Savaria | |
| Telephone No. — No de téléphone: 343-291-5693 | FAX No. — No de télécopieur : |
| Destination - of Goods and or Services: Destination – des biens et ou services : Canada Border Services Agency (CBSA) — Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) | |

Instructions: See Herein — Voir aux présentes

| | |
|---|---------------------------------------|
| Delivery Required — Livraison exigée See herein — voir aux présentes | Delivery Offered — Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address — Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur: | |
| Telephone No. — No de téléphone: | FAX No. — No de télécopieur : |

| | |
|--|------|
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) — Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

1. Financial Proposal

Section 5 – Pricing Schedule is deleted in its entirety and replaced by:

FINANCIAL PROPOSAL

The Bidder must complete the following tables and supply the applicable firm rate in Canadian dollars that will be applicable to each resource and provide a detailed breakdown of the total quoted price that the Bidder plans to utilize to fulfill the requirements of the contract in the following format:

5.1 Pricing Schedule

5.1.1 Subscription Based Online Second Language tool – (Table 1)

| Online Subscription | Monthly Firm Rate | No. of Months | TOTAL |
|--|-------------------|---------------|-------|
| Online Subscription Second Language tool | | 12 | |
| FIRM PRICE | | | |

5.1.2 Professional Services – (Table 2a)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|----------------------------------|-------------------|------------|-------|
| Tutoring Services | 3000 hours | Per hour | |
| Evaluation | 100 units | Per unit | |
| Limitation of expenditure | | | |

5.1.2 Professional Services – (Table 2b)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|--|------------------|------------------|-------|
| Tutoring Services | 200 hours | \$_____ per hour | |
| For on-site, virtual or tutor-led SLE preparation coaching and possible virtual Lunch and Learn session for oral maintenance | | | |



Solicitation No. - N° de l'invitation
1000345256

Amd. No. - N° de la modif.
002

Nom de l'acheteur - Buyer name
Nancy Savaria

| | | | |
|---|-------------------------|-------------------------|--|
| <p>Evaluation</p> <p>Online or by telephone, to determine their proficiency level for each of the three language skills (written comprehension; written expression; and/or oral proficiency in the second official language.</p> | <p>100 units</p> | <p>\$_____ per unit</p> | |
| <p>Limitation of expenditure</p> | | | |

* **Rates** are firm and all-inclusive of overhead, profit and expenses such as travel and time to the NCR facilities.

Please note the following: Definition of a Day/Proration: A day is defined as 7.5 hours exclusive of meal breaks. Payment will be for days actually worked with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. Time worked ("Days_worked", in the formula below) which is less than a day will be prorated to reflect actual time worked in accordance with the following formula:

$$\text{Days worked} = \frac{\text{Hours Worked}}{7.5 \text{ hours per day}}$$



5.1.3 Direct Expenses (Table 3)

| Other expenses | Amount | Mark-up | TOTAL |
|--|--------|---|-------|
| <p>Direct Expenses: Materials, supplies, and other direct expenses incurred during the performance of the Work at actual cost with a Mark-up.</p> <p>All original supporting documentation is required for the reimbursement of all direct expenses and sub-contracts.</p> | | % <hr style="width: 50px; margin: 0 auto;"/> | |

5.1.4 TOTAL

| | |
|--|-----------|
| Online Subscription (Table 1) | \$ |
| Professional Services (Table 2 a) | \$ |
| Professional Services (Table 2b) | \$ |
| Direct Expenses (Table 3) | \$ |
| TOTAL (SUM OF ALL TABLES) – EVALUATED PRICE (EXCLUDING TAXES) | \$ |
| Applicable Taxes | |
| Total | |

5.2 – Option Periods

Option Period 1

5.2.1 Subscription Based Online Second Language tool – (Table 1)

| Online Subscription | Monthly Firm Rate | No. of Months | TOTAL |
|--|-------------------|---------------|-------|
| Online Subscription Second Language tool | | 12 | |
| FIRM PRICE | | | |

5.2.2 Professional Services – (Table 2a)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|----------------------------------|-----------------|------------|-------|
| Tutoring Services | 3000 hours | Per hour | |
| Evaluation | 100 units | Per unit | |
| Limitation of expenditure | | | |

5.2.3 Professional Services – (Table 2b)



Solicitation No. - N° de l'invitation
1000345256

Amd. No. - N° de la modif.
002

Nom de l'acheteur - Buyer name
Nancy Savaria

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|--|------------------|------------------|-------|
| Tutoring Services For on-site, virtual or tutor-led SLE preparation coaching and possible virtual Lunch and Learn session for oral maintenance | 200 hours | \$_____ per hour | |
| Evaluation Online or by telephone, to determine their proficiency level for each of the three language skills (written comprehension; written expression; and/or oral proficiency in the second official language. | 100 units | \$_____ per unit | |
| Limitation of expenditure | | | |

* **Rates** are firm and all-inclusive of overhead, profit and expenses such as travel and time to the NCR facilities.

Please note the following: Definition of a Day/Proration: A day is defined as 7.5 hours exclusive of meal breaks. Payment will be for days actually worked with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. Time worked ("Days_worked", in the formula below) which is less than a day will be prorated to reflect actual time worked in accordance with the following formula:

$$\text{Days worked} = \frac{\text{Hours Worked}}{7.5 \text{ hours per day}}$$

5.2.4 Direct Expenses (Table 3)

| Other expenses | Amount | Mark-up | TOTAL |
|--|--------|----------------|-------|
| <p>Direct Expenses: Materials, supplies, and other direct expenses incurred during the performance of the Work at actual cost with a Mark-up.</p> <p>All original supporting documentation is required for the reimbursement of all direct expenses and sub-contracts.</p> | | % _____ | |

5.2.5 TOTAL

| | |
|--|----|
| Online Subscription (Table 1) | \$ |
| Professional Services (Table 2 a) | \$ |
| Professional Services (Table 2b) | \$ |
| Direct Expenses (Table 3) | \$ |
| TOTAL (SUM OF ALL TABLES) – EVALUATED PRICE (EXCLUDING TAXES) | \$ |
| Applicable Taxes | |
| Total | |

Option Period 2

5.3.1 Subscription Based Online Second Language tool – (Table 1)

| Online Subscription | Monthly Firm Rate | No. of Months | TOTAL |
|--|-------------------|---------------|-------|
| Online Subscription Second Language tool | | 12 | |
| FIRM PRICE | | | |

5.3.2 Professional Services – (Table 2a)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|----------------------------------|-------------------|------------|-------|
| Tutoring Services | 3000 hours | Per hour | |
| Evaluation | 100 units | Per unit | |
| Limitation of expenditure | | | |

5.3.3 Professional Services – (Table 2b)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|-------------|-----------------|------------|-------|
|-------------|-----------------|------------|-------|



Solicitation No. - N° de l'invitation
1000345256

Amd. No. - N° de la modif.
002

Nom de l'acheteur - Buyer name
Nancy Savaria

| | | | |
|---|-------------------------|-------------------------|--|
| <p>Tutoring Services</p> <p>For on-site, virtual or tutor-led SLE preparation coaching and possible virtual Lunch and Learn session for oral maintenance</p> | <p>200 hours</p> | <p>\$_____ per hour</p> | |
| <p>Evaluation</p> <p>Online or by telephone, to determine their proficiency level for each of the three language skills (written comprehension; written expression; and/or oral proficiency in the second official language.</p> | <p>100 units</p> | <p>\$_____ per unit</p> | |
| <p>Limitation of expenditure</p> | | | |

* **Rates** are firm and all-inclusive of overhead, profit and expenses such as travel and time to the NCR facilities.

Please note the following: Definition of a Day/Proration: A day is defined as 7.5 hours exclusive of meal breaks. Payment will be for days actually worked with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. Time worked ("Days_worked", in the formula below) which is less than a day will be prorated to reflect actual time worked in accordance with the following formula:

$$\text{Days worked} = \frac{\text{Hours Worked}}{7.5 \text{ hours per day}}$$

5.3.4 Direct Expenses (Table 3)

| Other expenses | Amount | Mark-up | TOTAL |
|---|--------|----------------|-------|
| Direct Expenses: Materials, supplies, and other direct expenses incurred during the performance of the Work at actual cost with a Mark-up. All original supporting documentation is required for the reimbursement of all direct expenses and sub-contracts. | | % _____ | |

5.3.5 TOTAL

| | |
|--|-----------|
| Online Subscription (Table 1) | \$ |
| Professional Services (Table 2 a) | \$ |
| Professional Services (Table 2b) | \$ |
| Direct Expenses (Table 3) | \$ |
| TOTAL (SUM OF ALL TABLES) – EVALUATED PRICE (EXCLUDING TAXES) | \$ |
| Applicable Taxes | |
| Total | |

Option Period 3

5.4.1 Subscription Based Online Second Language tool – (Table 1)

| Online Subscription | Monthly Firm Rate | No. of Months | TOTAL |
|--|-------------------|---------------|-------|
| Online Subscription Second Language tool | | 12 | |
| FIRM PRICE | | | |

5.4.2 Professional Services – (Table 2a)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|---------------------------|-----------------|------------|-------|
| Tutoring Services | 3000 hours | Per hour | |
| Evaluation | 100 units | Per unit | |
| Limitation of expenditure | | | |

5.4.3 Professional Services – (Table 2b)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|-------------|-----------------|------------|-------|
|-------------|-----------------|------------|-------|



Solicitation No. - N° de l'invitation
1000345256

Amd. No. - N° de la modif.
002

Nom de l'acheteur - Buyer name
Nancy Savaria

| | | | |
|---|-------------------------|-------------------------|--|
| <p>Tutoring Services</p> <p>For on-site, virtual or tutor-led SLE preparation coaching and possible virtual Lunch and Learn session for oral maintenance</p> | <p>200 hours</p> | <p>\$_____ per hour</p> | |
| <p>Evaluation</p> <p>Online or by telephone, to determine their proficiency level for each of the three language skills (written comprehension; written expression; and/or oral proficiency in the second official language.</p> | <p>100 units</p> | <p>\$_____ per unit</p> | |
| <p>Limitation of expenditure</p> | | | |

* **Rates** are firm and all-inclusive of overhead, profit and expenses such as travel and time to the NCR facilities.

Please note the following: Definition of a Day/Proration: A day is defined as 7.5 hours exclusive of meal breaks. Payment will be for days actually worked with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. Time worked ("Days_worked", in the formula below) which is less than a day will be prorated to reflect actual time worked in accordance with the following formula:

$$\text{Days worked} = \frac{\text{Hours Worked}}{7.5 \text{ hours per day}}$$



5.4.4 Direct Expenses (Table 3)

| Other expenses | Amount | Mark-up | TOTAL |
|--|--------|------------|-------|
| <p>Direct Expenses: Materials, supplies, and other direct expenses incurred during the performance of the Work at actual cost with a Mark-up.</p> <p>All original supporting documentation is required for the reimbursement of all direct expenses and sub-contracts.</p> | | % _____ | |

5.4.5 TOTAL

| | |
|--|-----------|
| Online Subscription (Table 1) | \$ |
| Professional Services (Table 2 a) | \$ |
| Professional Services (Table 2b) | \$ |
| Direct Expenses (Table 3) | \$ |
| TOTAL (SUM OF ALL TABLES) – EVALUATED PRICE (EXCLUDING TAXES) | \$ |
| Applicable Taxes | |
| Total | |

Option Period 4

5.5.1 Subscription Based Online Second Language tool – (Table 1)

| Online Subscription | Monthly Firm Rate | No. of Months | TOTAL |
|--|-------------------|---------------|-------|
| Online Subscription Second Language tool | | 12 | |
| FIRM PRICE | | | |

5.5.2 Professional Services – (Table 2a)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|---------------------------|-----------------|------------|-------|
| Tutoring Services | 3000 hours | Per hour | |
| Evaluation | 100 units | Per unit | |
| Limitation of expenditure | | | |

5.5.3 Professional Services – (Table 2b)

| Resource(s) | Level of Effort | Firm rate* | Total |
|-------------|-----------------|------------|-------|
|-------------|-----------------|------------|-------|



Solicitation No. - N° de l'invitation
1000345256

Amd. No. - N° de la modif.
002

Nom de l'acheteur - Buyer name
Nancy Savaria

| | | | |
|---|-------------------------|-------------------------|--|
| <p>Tutoring Services</p> <p>For on-site, virtual or tutor-led SLE preparation coaching and possible virtual Lunch and Learn session for oral maintenance</p> | <p>200 hours</p> | <p>\$_____ per hour</p> | |
| <p>Evaluation</p> <p>Online or by telephone, to determine their proficiency level for each of the three language skills (written comprehension; written expression; and/or oral proficiency in the second official language.</p> | <p>100 units</p> | <p>\$_____ per unit</p> | |
| <p>Limitation of expenditure</p> | | | |

* **Rates** are firm and all-inclusive of overhead, profit and expenses such as travel and time to the NCR facilities.

Please note the following: Definition of a Day/Proration: A day is defined as 7.5 hours exclusive of meal breaks. Payment will be for days actually worked with no provision for annual leave, statutory holidays and sick leave. Time worked ("Days_worked", in the formula below) which is less than a day will be prorated to reflect actual time worked in accordance with the following formula:

$$\text{Days worked} = \frac{\text{Hours Worked}}{7.5 \text{ hours per day}}$$



5.5.4 Direct Expenses (Table 3)

| Other expenses | Amount | Mark-up | TOTAL |
|--|--------|-----------------------|-------|
| <p>Direct Expenses: Materials, supplies, and other direct expenses incurred during the performance of the Work at actual cost with a Mark-up.</p> <p>All original supporting documentation is required for the reimbursement of all direct expenses and sub-contracts.</p> | | <p>%</p> <p>_____</p> | |

5.5.5 TOTAL

| | |
|--|----|
| Online Subscription (Table 1) | \$ |
| Professional Services (Table 2 a) | \$ |
| Professional Services (Table 2b) | \$ |
| Direct Expenses (Table 3) | \$ |
| TOTAL (SUM OF ALL TABLES) – EVALUATED PRICE (EXCLUDING TAXES) | \$ |
| Applicable Taxes | |
| Total | |

5.6 The Bidder’s financial proposal must be submitted in Canadian Funds, GST/HST excluded, FOB Destination, customs duties and excise tax included.

The total amount of Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is to be shown separately, if applicable. The price of bids will be evaluated in Canadian dollars, Goods and Services Tax (GST) excluded FOB destination, Customs duties and Excise taxes included.

**NOTE: Prices must only appear in the Financial Bid and in no other part of the bid
Bidders should note the basis of payment is defined in Part 7 – Resulting Contract Clauses**

The Bidder’s financial proposal must be submitted in Canadian Funds, GST/HST excluded, FOB Destination, customs duties and excise tax included. The total amount of Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is to be shown separately, if applicable. The price of bids will be evaluated in Canadian dollars, Goods and Services Tax (GST) excluded. FOB destination, Customs duties and Excise taxes included.



1. Proposition financière

L'article 5 – Proposition financière est supprimée dans son intégralité et remplacer par :

5. Proposition financière

Le soumissionnaire doit remplir les tables suivantes et pour chacune des personnes ou des catégories de main-d'œuvre, indiquer le tarif ferme proposé applicable et l'estimation du niveau d'effort, pour chaque année du contrat.

5.1 BARÈME DE PRIX

5.1.1 Abonnement en ligne – (Tableau 1)

| Abonnement en ligne | Montant mensuel ferme | Nombre de mois | Totale |
|---|-----------------------|-------------------|--------|
| Abonnement en ligne – outil de langue seconde | | 12 | |
| | | PRIX FERME | |

5.1.2 Services professionnelles – (Tableau 2a)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--------------------|-----------------|---------------------------------|--------|
| Service de Tutorat | 3000 heures | Par heure | |
| Évaluation | 100 unités | Par unité | |
| | | Limitation des dépenses: | |

5.1.3 Services professionnelles – (Tableau 2b)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--------------------|-----------------|-------------|--------|
|--------------------|-----------------|-------------|--------|



Solicitation No. - N° de l'invitation
1000345256

Amd. No. - N° de la modif.
002

Nom de l'acheteur - Buyer name
Nancy Savaria

| | | | |
|--|-------------------|--------------------|--|
| Service de Tutorat <i>Préparation en langue seconde sur place, virtuelle ou dirigée par un tuteur; des conférences-midi virtuelles pour le maintien des acquis en expression orale.</i> | 200 heures | \$ _____ par heure | |
| Évaluation en ligne ou par téléphone en vue de déterminer le niveau de maîtrise linguistique pour chacune des trois compétences linguistiques (compréhension écrite, expression écrite, en communication orale dans la deuxième langue officielle) | 100 unités | \$ _____ par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

***les taux journaliers** sont fermes et comprennent les frais généraux, profits et dépenses tels que les frais de déplacements et subsistance et le temps vers les installations de la RCN.

Veuillez noter : Définition d'une journée/répartition : La journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des pauses repas. On paiera les jours de travail réels, sans provision pour les vacances annuelles, les jours fériés et les congés de maladie. On calculera proportionnellement, en appliquant la formule suivante, le temps de travail (« Jours_travaillés » dans la formule ci-dessous) dont la durée est inférieure à la journée de travail, pour tenir compte du nombre réel d'heures de travail :

$$\text{Journée de travail} = \frac{\text{Heures travaillées}}{7.5 \text{ Heures par jour}}$$

5.1.4 Dépenses Directes (Tableau 3)

| Autres dépenses | Montant | Majoration | Totale |
|---|---------|------------|--------|
| DÉPENSES DIRECTES: énumérer la liste des Matières, fournitures et autres frais directs encourus lors du l'exécution des travaux au coût réel avec une majoration de __%. Les documents de soutiens originaux sont requis pour le remboursement des dépenses reliées coûts directs et sous-contrats. | | _____ % | |

5.1.5 TOTALE

| | |
|--|-----------|
| Abonnement | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2a) | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2b) | \$ |
| Dépenses Directes (Tableau 3) | \$ |
| Total (la somme des tables)– Prix évaluée (EXCLUDING TAXES) | \$ |

Option 1

5.2.1 Abonnement en ligne – (Tableau 1)

| Abonnement en ligne | Montant mensuel ferme | Nombre de mois | Totale |
|---|-----------------------|-------------------|--------|
| Abonnement en ligne – outil de langue seconde | | 12 | |
| | | PRIX FERME | |

5.2.2 Services professionnelles – (Tableau 2a)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--------------------|-----------------|-------------|--------|
| | | | |



| | | | |
|---------------------------------|--------------------|-----------|--|
| Service de Tutorat | 3000 heures | Par heure | |
| Évaluation | 100 unités | Par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

5.2.3 Services professionnelles – (Tableau 2b)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--|-------------------|-------------------|--------|
| Service de Tutorat <i>Préparation en langue seconde sur place, virtuelle ou dirigée par un tuteur; des conférences-midi virtuelles pour le maintien des acquis en expression orale.</i> | 200 heures | \$_____ par heure | |
| Évaluation en ligne ou par téléphone en vue de déterminer le niveau de maîtrise linguistique pour chacune des trois compétences linguistiques (compréhension écrite, expression écrite, en communication orale dans la deuxième langue officielle) | 100 unités | \$_____ par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

***les taux journaliers** sont fermes et comprennent les frais généraux, profits et dépenses tels que les frais de déplacements et subsistance et le temps vers les installations de la RCN.

Veuillez noter : Définition d'une journée/répartition : La journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des pauses repas. On paiera les jours de travail réels, sans provision pour les vacances annuelles, les jours fériés et les congés de maladie. On calculera proportionnellement, en appliquant la formule suivante, le temps de travail (« Jours_travaillés » dans la formule ci-dessous) dont la durée est inférieure à la journée de travail, pour tenir compte du nombre réel d'heures de travail :

$$\text{Journée de travail} = \frac{\text{Heures travaillées}}{7.5 \text{ Heures par jour}}$$

5.2.4 Dépenses Directes (Tableau 3)

| Autres dépenses | Montant | Majoration | Totale |
|---|---------|------------|--------|
| <p>DÉPENSES DIRECTES: énumérer la liste des Matières, fournitures et autres frais directs encourus lors du l'exécution des travaux au coût réel avec une majoration de__%.</p> <p>Les documents de soutiens originaux sont requis pour le remboursement des dépenses reliées coûts directs et sous-contrats.</p> | | _____% | |

5.2.5 TOTALE

| | |
|--|-----------|
| Abonnement | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2a) | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2b) | \$ |
| Dépenses Directes (Tableau 3) | \$ |
| Total (la somme des tables)– Prix évaluée (EXCLUDING TAXES) | \$ |

Option 2

5.3.1 Abonnement en ligne – (Tableau 1)

| Abonnement en ligne | Montant mensuel ferme | Nombre de mois | Totale |
|---|-----------------------|-------------------|--------|
| Abonnement en ligne – outil de langue seconde | | 12 | |
| | | PRIX FERME | |

5.3.2 Services professionnelles – (Tableau 2a)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--------------------|-----------------|-------------|--------|
| | | | |



| | | | |
|---------------------------------|--------------------|-----------|--|
| Service de Tutorat | 3000 heures | Par heure | |
| Évaluation | 100 unités | Par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

5.3.3 Services professionnelles – (Tableau 2b)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--|-------------------|-------------------|--------|
| Service de Tutorat <i>Préparation en langue seconde sur place, virtuelle ou dirigée par un tuteur; des conférences-midi virtuelles pour le maintien des acquis en expression orale.</i> | 200 heures | \$_____ par heure | |
| Évaluation en ligne ou par téléphone en vue de déterminer le niveau de maîtrise linguistique pour chacune des trois compétences linguistiques (compréhension écrite, expression écrite, en communication orale dans la deuxième langue officielle) | 100 unités | \$_____ par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

***les taux journaliers** sont fermes et comprennent les frais généraux, profits et dépenses tels que les frais de déplacements et subsistance et le temps vers les installations de la RCN.

Veuillez noter : Définition d'une journée/répartition : La journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des pauses repas. On paiera les jours de travail réels, sans provision pour les vacances annuelles, les jours fériés et les congés de maladie. On calculera proportionnellement, en appliquant la formule suivante, le temps de travail (« Jours_travaillés » dans la formule ci-dessous) dont la durée est inférieure à la journée de travail, pour tenir compte du nombre réel d'heures de travail :

$$\text{Journée de travail} = \frac{\text{Heures travaillées}}{7.5 \text{ Heures par jour}}$$

5.3.4 Dépenses Directes (Tableau 3)

| Autres dépenses | Montant | Majoration | Totale |
|---|---------|------------|--------|
| DÉPENSES DIRECTES: énumérer la liste des Matières, fournitures et autres frais directs encourus lors du l'exécution des travaux au coût réel avec une majoration de __%. Les documents de soutiens originaux sont requis pour le remboursement des dépenses reliées coûts directs et sous-contrats. | | _____ % | |

5.3.5 **TOTALE**

| | |
|--|-----------|
| Abonnement | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2a) | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2b) | \$ |
| Dépenses Directes (Tableau 3) | \$ |
| Total (la somme des tables)– Prix évaluée (EXCLUDING TAXES) | \$ |

Option 3

5.4.1 Abonnement en ligne – (Tableau 1)

| Abonnement en ligne | Montant mensuel ferme | Nombre de mois | Totale |
|---|-----------------------|----------------|--------|
| Abonnement en ligne – outil de langue seconde | | 12 | |
| PRIX FERME | | | |

5.4.2 Services professionnelles – (Tableau 2a)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--------------------|-----------------|-------------|--------|
| | | | |



| | | | |
|---------------------------------|--------------------|-----------|--|
| Service de Tutorat | 3000 heures | Par heure | |
| Évaluation | 100 unités | Par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

5.4.3 Services professionnelles – (Tableau 2b)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--|-------------------|-------------------|--------|
| Service de Tutorat <i>Préparation en langue seconde sur place, virtuelle ou dirigée par un tuteur; des conférences-midi virtuelles pour le maintien des acquis en expression orale.</i> | 200 heures | \$_____ par heure | |
| Évaluation en ligne ou par téléphone en vue de déterminer le niveau de maîtrise linguistique pour chacune des trois compétences linguistiques (compréhension écrite, expression écrite, en communication orale dans la deuxième langue officielle) | 100 unités | \$_____ par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

***les taux journaliers** sont fermes et comprennent les frais généraux, profits et dépenses tels que les frais de déplacements et subsistance et le temps vers les installations de la RCN.



Veuillez noter : Définition d'une journée/répartition : La journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des pauses repas. On paiera les jours de travail réels, sans provision pour les vacances annuelles, les jours fériés et les congés de maladie. On calculera proportionnellement, en appliquant la formule suivante, le temps de travail (« Jours_travaillés » dans la formule ci-dessous) dont la durée est inférieure à la journée de travail, pour tenir compte du nombre réel d'heures de travail :

$$\text{Journée de travail} = \frac{\text{Heures travaillées}}{7.5 \text{ Heures par jour}}$$

5.4.4 Dépenses Directes (Tableau 3)

| Autres dépenses | Montant | Majoration | Totale |
|--|---------|------------|--------|
| <p>DÉPENSES DIRECTES: énumérer la liste des Matières, fournitures et autres frais directs encourus lors de l'exécution des travaux au coût réel avec une majoration de __%.</p> <p>Les documents de soutiens originaux sont requis pour le remboursement des dépenses reliées coûts directs et sous-contrats.</p> | | _____ % | |

5.4.5 TOTALE

| | |
|--|-----------|
| Abonnement | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2a) | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2b) | \$ |
| Dépenses Directes (Tableau 3) | \$ |
| Total (la somme des tables)– Prix évaluée (EXCLUDING TAXES) | \$ |

Option 4

5.5.1 Abonnement en ligne – (Tableau 1)

| Abonnement en ligne | Montant mensuel ferme | Nombre de mois | Totale |
|---|-----------------------|-------------------|--------|
| Abonnement en ligne – outil de langue seconde | | 12 | |
| | | PRIX FERME | |

5.5.2 Services professionnelles – (Tableau 2a)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--------------------|-----------------|-------------|--------|
| | | | |



| | | | |
|---------------------------------|--------------------|-----------|--|
| Service de Tutorat | 3000 heures | Par heure | |
| Évaluation | 100 unités | Par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

5.5.3 Services professionnelles – (Tableau 2b)

| Service de tutorat | Niveau d'effort | Taux ferme* | Totale |
|--|-------------------|-------------------|--------|
| Service de Tutorat <i>Préparation en langue seconde sur place, virtuelle ou dirigée par un tuteur; des conférences-midi virtuelles pour le maintien des acquis en expression orale.</i> | 200 heures | \$_____ par heure | |
| Évaluation en ligne ou par téléphone en vue de déterminer le niveau de maîtrise linguistique pour chacune des trois compétences linguistiques (compréhension écrite, expression écrite, en communication orale dans la deuxième langue officielle) | 100 unités | \$_____ par unité | |
| Limitation des dépenses: | | | |

***les taux journaliers** sont fermes et comprennent les frais généraux, profits et dépenses tels que les frais de déplacements et subsistance et le temps vers les installations de la RCN.



Veillez noter : Définition d'une journée/répartition : La journée de travail comprend 7,5 heures, à l'exclusion des pauses repas. On paiera les jours de travail réels, sans provision pour les vacances annuelles, les jours fériés et les congés de maladie. On calculera proportionnellement, en appliquant la formule suivante, le temps de travail (« Jours_travaillés » dans la formule ci-dessous) dont la durée est inférieure à la journée de travail, pour tenir compte du nombre réel d'heures de travail :

$$\text{Journée de travail} = \frac{\text{Heures travaillées}}{7.5 \text{ Heures par jour}}$$

5.5.4 Dépenses Directes (Tableau 3)

| Autres dépenses | Montant | Majoration | Totale |
|--|---------|------------|--------|
| <p>DÉPENSES DIRECTES: énumérer la liste des Matières, fournitures et autres frais directs encourus lors du l'exécution des travaux au coût réel avec une majoration de __%.</p> <p>Les documents de soutiens originaux sont requis pour le remboursement des dépenses reliées coûts directs et sous-contrats.</p> | | ____ % | |

5.5.5 TOTALE

| | |
|--|-----------|
| Abonnement | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2a) | \$ |
| Services Professionnelles (Tableau 2b) | \$ |
| Dépenses Directes (Tableau 3) | \$ |
| Total (la somme des tables)– Prix évaluée (EXCLUDING TAXES) | \$ |

5.6 La proposition financière du soumissionnaire doit présenter en fonds canadiens, TPS/TVH exclues, mais incluant l'expédition F.A.B., destination, les droits de douane et la taxe d'accise.

Les montants de la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) doivent apparaître séparément, le cas échéant. Le prix des soumissions est évalué en dollars canadiens, excluant la taxe sur les produits et services (TPS), mais incluant l'expédition F.A.B. destination, les droits de douane et la taxe d'accise

NOTA : Les prix doivent apparaître uniquement dans la soumission financière et nulle part ailleurs de la soumission.

Veillez prendre note que la base de paiement est définie dans la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent.

La proposition financière du soumissionnaire doit être en fonds canadiens, TPS et TVH en sus, FAB destination, droits de douane et taxes d'accise inclus. Le montant total de la taxe sur les biens et services ou de la taxe de vente harmonisée sera affiché séparément, le cas échéant. Le prix des soumissions sera évalué en dollars canadiens, excluant la taxe sur the biens et service (TPS). La FAB destination, droits de douane et taxes d'accise inclus



Solicitation No. - N° de l'invitation
1000345256

Amd. No. - N° de la modif.
002

Nom de l'acheteur - Buyer name
Nancy Savaria

**All other terms and conditions shall remain the same.
Tout autres termes et condition restent inchangé.**